

Совет Безопасности

Distr.: General
14 April 2010
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 14 апреля 2010 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сообщить Вам, что члены Совета Безопасности приняли решение направить миссию в Африку (Демократическая Республика Конго), ориентировочно с 16 по 20 апреля 2010 года. Члены Совета согласовали круг ведения миссии (см. приложение).

После консультаций с членами было принято решение о том, что состав миссии будет следующим:

посол Томас Майер-Хартинг (Австрия)

посол Иван Барбалич (Босния и Герцеговина)

посол Мария Луиза Виотти (Бразилия)

советник Ду Сяоцун (Китай)

посол Жерар Аро (Франция)

посол Альфред Мунгара-Муссоци (Габон)

посол Норихиро Окуда (Япония)

посол Наваф Салам (Ливан)

советник Гильермо Пуэнте (Мексика)

посол Рафф Букун-олу Воле Онемола (Нигерия)

советник-посланник Александр Панкин (Российская Федерация)

посол Эртугрул Апакан (Турция)

посол Рухакана Ругунда (Уганда)

посол Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

посол Брук Д. Андерсон (Соединенные Штаты Америки)

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Юкио **Такасу**
Председатель Совета Безопасности

10-31444 (R) 140410 140410



Приложение

Миссия Совета Безопасности в Африку: круг ведения

A. Региональные вопросы

Центральная задача миссии Совета Безопасности в Африку в апреле 2010 года — обсудить мандат и конфигурацию Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и будущность присутствия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго. В этой связи миссия воспользуется данной возможностью, чтобы:

1. Напомнить о главной ответственности Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности и о его приверженности суверенитету, территориальной целостности и политической независимости всех государств района Великих озер.

2. Заявить, что Совет Безопасности решительно поддерживает улучшение отношений между странами региона, и призвать их продолжить укрепление сотрудничества во всех сферах, особенно в вопросах политики, экономики и безопасности, чтобы гарантировать долгосрочную стабилизацию в районе Великих озер.

3. Вновь заявить о поддержке закрепления региональной динамики, в том числе путем разработки (в соответствующих случаях) экономических проектов, представляющих общий интерес, и принятия соответствующих мер к облегчению законной торговли и прекращению незаконных сделок с природными ресурсами — как средства упрочения мира и безопасности.

4. Вновь заявить, что все стороны должны содействовать стабилизации в восточной части Демократической Республики Конго, призвать руандийские и конголезские власти работать сообща и согласовать четкий перечень конечных целей в отношении Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР), руководствуясь многоаспектным подходом, и напомнить о важности полного осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности, в том числе резолюции 1896 (2009), как средства стабилизации положения.

5. Подчеркнуть, что Совет поддерживает действия против «Армии сопротивления Бога» (ЛРА), предложить правительствам стран региона выработать региональную стратегию в отношении нарушений и надругательств, которым ЛРА подвергает гражданские лица, с учетом существующих региональных механизмов, а также необходимости в эффективной защите пострадавшего населения и обсудить роль миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в районах, затронутых ЛРА.

B. Демократическая Республика Конго (конкретные элементы)

6. Отметить, что правительство Демократической Республики Конго несет главную ответственность за укрепление мира и стабильности, содействие восстановлению и развитию в стране, защиту гражданского населения и создание устойчивых учреждений сектора безопасности, и указать на сохраняющуюся поддержку Совета в этой связи.

7. Вновь заявить о поддержке Советом Безопасности МООНДРК и обсудить будущее изменение конфигурации МООНДРК, в частности важнейшие задачи, которые необходимо решить до того, как МООНДРК сможет запланировать сокращение своей численности таким образом, чтобы это не спровоцировало обратного сползания к нестабильности, с учетом итогов обсуждений, проведенных миссией по технической оценке с конголезскими властями в марте 2010 года.

8. Вновь заявить о сохраняющейся у Совета озабоченности по поводу защиты гражданского населения, обсудить ход осуществления резолюции 1906 (2009) Совета Безопасности, рассмотреть положение внутренне перемещенных лиц и указать на необходимость уважения прав человека и норм международного гуманитарного права и решения проблем сексуального насилия и защиты детей с учетом выводов Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, напомнить о важности борьбы с безнаказанностью, в частности путем укрепления потенциала судебной системы и системы исправительных учреждений, и вновь заявить о признании им взаимосвязанности действенной защиты гражданского населения, уменьшения и устранения угрозы со стороны вооруженных групп и всеобъемлющей реформы сектора безопасности на устойчивой основе.

9. Проанализировать достигнутый прогресс и обсудить с конголезскими властями их планы в отношении всеобъемлющей реформы сектора безопасности на устойчивой основе, в частности ход осуществления национального плана реформирования армии, а также планов действий по реформированию полиции и национального плана действий по реформированию судебной системы, а также роль Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом в содействии их осуществлению.

10. Получить обновленную информацию об операции «Амани-Лео» и сотрудничестве между Вооруженными силами Демократической Республики Конго (ВСДРК) и МООНДРК в борьбе против вооруженных групп и подтвердить, что все военные операции должны проводиться в соответствии с международным гуманитарным правом, правом прав человека и беженским правом, как это предусмотрено мандатом МООНДРК.

11. Вновь заявить о поддержке Советом укрепления демократических институтов, верховенства права и благого управления в Демократической Республике Конго, в том числе посредством проведения выборов.

12. Извлечь уроки из опыта деятельности МООНДРК, которые члены Совета могли бы использовать в связи с нынешними и будущими операциями по поддержанию мира.